ԱՅՍ ՏԱՐԻ ԹԻՒ 1461 Գ. ՏԱՐԻՆ ԱՒԱԳ ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ ՄԱՐՏ 28/10 ԱՊՐԻԼ 1906 16 ՍԷՓԷՐ 1324 – 28 ՄԱՐԹ 1322

Journal Arménien
MANZOUMÉ-I-EFKIAR
Grand' Rue de la S-Porte,
CONSTANTINOPLE

ՏԷՐ ՕՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՊՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ. ԳԱՔՍԷՐԵԱՆ
ՍՈՒՐԲ ԽՐԻԶՈՍԻ ԵՍԱՅԻ ՏՊԱՐԱՆ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
Տե. Գալաթա Ճիր Ճատսի-փ. 50
Խմբագրութեան ստացուած գրութիւններ, նա չեն տարուիր

Մանկական Քաջալերիչ

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆ ԳԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ

منظومهٔ افكار
ارمنی بوی وسیاسی غزته‌در
صاحب امتیازی : ارمانس فریم
ادارهٔ‌خانه‌سی باب‌عالی جاده‌سنده نومرو ۳۸

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԿԱՆԽԻԿ Յարեկան Վեցամեայ
Գալոյ համար 80 ղր. 50 ղր.
Գաւառներու համար 108 » 60 »
Ընտանեկան համար 25 ֆր. 18 ֆր.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ԳԱՅՄԱՆՆԵՐ
Մէկ անգամի համար, տող 5 գրուշ
Մէկ անգամէ աւելի ծանուցման համար մանաւոր պայմաններ

10 ՓԱՐԱ — ԳԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ "ՄԱՆԶՈՒՄԷ„ ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԷՆ ՕՐ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻՆ — 10 ՓԱՐԱ

Լոյս կրօնաթերթին ակը Տ. Վահան Ծ. Վրդ. Տ. Մինասեան հեռաւորը գրած է հոսանքի նկատմամբ։

Ո՛Չ ԵՌԱՁԱՅՆ

Ո՛չ եռաձայն, վասն զի նոր-սութիւն է. և ինչ որ նորութիւն է՝ եկեղեցւոյ պահպանողական ոգւոյն դէմ է։ Մանաւանդ մեր եկեղեցւոյն՝ որուն յաջորդիչն է բացարձակ պահպանողական ըլլալ։ այրենքն անխախտ և հաստատուն մնալ անոնց մէջ ինչ որ նախնիք ուսնդրած են, ըլլայ այն վարդապետական, ծիսական և արարողական։ Ուրեմն մեր եկեղեցին դուռ չունի նոր գաղափարներ ներս մտնելու համար իր արդի չէզոք դիրքին մէջ մնալու է. ուրիշ ճար չկայ։ Ահա այս սկզբունքով մեր Ս. Հայրապետաքը Արեւմտեան-Հռովմայ և Արեւելեան-Բիւզանդիոնի եկեղեցիներու հետ համաձայնելէ զգուշացած են։ Միակ և ուրոյն պահած են մեր եկեղեցին, առանց երբեք չեղելու միանգամայն ընդհանուր քրիստոնէութենէն ընդունուած հաւատոյ առաւելագոյն չուղէն։ Զգուշացած են նախնիք ի մի բան, որ Հայ Եկեղեցին նմանակ կամ հետեւակ չըլլայ ուրիշ ոեէ եկեղեցի. մինչեւ իսկ Առաքեալներուն կամ Ղպտիներուն։

Ո՛չ եռաձայն, այլ միաձայն, ինչ որ դարերէ ի վեր ընդունուած է մեր եկեղեցիէն և ցարդ չարունակուած։ Եթէ միաձայնին հոգ առնուի և խնամով ուսանդուի ու խրատին երգուի, ժողովուրդն ուրիշ անոր կը փարի։ մանաւանդ որ միաձայնին մէջ բառերու հոգեցունց իմաստն ալ կը ներգործէ ունկնդիրներու, մինչ՝ բազմաձայնին մէջ, որքան ալ ներդաշնակաւոր ըլլայ այն, բաւք և իմաստք կը կորսուին։

Ո՛չ եռաձայն, վասն զի անճահ և անշահ է, ուրիշ խառնաձայնի ձեւն ունենալուն համար, նման ի գիներբուս և ի լիսի զուսանաս եղանակուած երգերուն։ Եթէ խառնաձայնին ներդաշնակութեան ձեւ տալով. արդի եռաձայնը կամ բազմաձայնը կը կազմուի, և զայն ուսանիներու ախորժելի ընելով կամ ականջներ գգուելով ժողովուրդը եկեղեցի բերելու նոր միջոց մը կը կարծուի, այն ատեն հարկ կ'ըլլայ ուշքն ուս և միւս զգայարանքներուն ալ գոհացում տալ, և սուրբ տաճարներու մէջ ականատես և ազեղ տեսարաններ ի հանդէս հանել և սուրբ օրերու պղծել և ամբիծ հոգիներ վրդովել։

Ո՛չ եռաձայն, վասն զի հակառակ առաքելական և հայրապետական աւանդութիւններու։ Բոլոր հին հայրապետք, և նոյն իսկ առաքեալն Պօղոս զգուշութեան յորդոր կարդացած են, որ Աստուծոյ տաճարները թատրոնի կամ երկեսի և կամ աշխարհի հանդիսարանի ձեւ չառնուն։ Յայտնապէս պատուէր տուած են նախնիք, մանաւանդ Մեծն Ոսկերերան, չկարծել տալն Աստուծոյ՝ տեղի «երգոց հեթանոսականաց և կռքաւուց»։ Հէ՛ն, Աստուծոյ տան մէջ, կը յաւելուն նախնիք, «Լսելի լիցին մրմունջք աղօթից միաձայն և միաբերան»։

Իսկ առաքեալն Պօղոս լիչելով հեթանոսական ասվորութիւններուն քրիստոնեայ տաճարներու մէջ ներմուծելու ամենց անշնորհք եռանդը, արդար զայրոյթով կը գրէ. «Աստուծոյ տաճարները մեհեանները՞ կը փոխանակէք»։ Ս

...ի և տաք ջերմուկ, որոնցմէ մին ծծումբի և միւսն ալ երկաթի բաղադրութեամբ հանքի մէջէ անցած է։ Իսկ ուրիշ մ'ունինք որ մէկ չարքի վրայ քանի մը ակերէ ձեւացած է, և իւրաքանչիւրը տարբեր հանքային նիւթ մը կը յատկորոշէ, միայն ջուրը դեղորդի է, ուրիշի մը՝ կարմրորակ, երրորդի մը՝ սեւորակ և չորրորդի մը՝ կանանչորակ, անուշ ծծումբի, պղինձի, երկաթի և երեքթի ծծմրատին մէջէն անցած ըլլալուն համար գոյները տարբեր են, (հոս տեղն է յիշել ժողովուրդին ըմբռնումը՝ բժշկական հայեցակէտով՝ սոյն գունդոյն ակերուն մասին, թէ երբ մէկը դեղնութեան (տրբլեզ) ըսուած հիւանդութեան ենթարկուի, —որուն տեսակները չատ են այլ և այլ գոյներու անուններով օրկ. գարտ տրբլեզ են։—պարտի անմիջապէս իր հիւանդութեան տեսակին համեմատ՝ այդ ակերէն միոյն ջրովը լուացուիլ, որուն անմիջական արդիւնքը պիտի լիներ բուժում. օրինակները և վկայութիւնները վստահելի լինելուն համար սա եղրակացութեան կը յանգիմ թէ՝ եմ այդ հանքային ջուրերը հակազդեցիկ են նոյն հիւանդութեան մանրէներուն ինչ որ կարելի է ընդունիլ բժշկական գիտութեամբ, և եմ հոս ալ բացայայտորէն կ'երեւի «հաւատք քո կեցուցին զքեզ»ի անյեղլի և ճշմարիտ սկզբունքի դրական ապացոյցը։

Լեռներու վրայ կը գտնուին հին հրաբխային քարեբու մեռորդներ, որոնք կամ բնութեան ազդեցութեամբ երեւան եկած են ինչպէս կատեղ (որմէ խնդեղէն անօթներ կը պատրաստեն) թերթաքար (որմէ սանիքները կը ծածկեն), ցիրեզաքար և մարմարիոնի տեսակները, և կամ հին ժամանակ հրաբխային ժայթքումով դուրս ելած են, ինչպէս կնոյրի, քարցի և եղնգաքարի տեսակները։

Ջուրի մասին Թօքատերեանք նեղութիւն կրած չէ, գետը հոսացած է այդ կէսը և գրեթէ ամէն տան մէջ կը գտնուին երկաթեայ ադրիւներ, ինչ որ գրաւական մ'է առանձին մաքրութեան և առողջապահիկ պայմաններու դրութեանը. ասոնցմէ զատ կան նաև լերան ջուրի ակեր, որոնք ուելի պղ և ուելի վճիռ կ'ըլլան և մասնաւորաբար կը գտնուին լերան տարբեր տարնակ տուներու և քիչ բացառութեամբ կեդրոնի տուներու մէջ։ Իսկ ինչ ինչ տուներու մէջ ալ կան հորեր, որոնց ջուրը ուելի մաքուր և ուելի գեղաշէ է։

Եւդոկիա անտեսական տեսակէտով գիւղերը դիրք. իր շրջապատ գիւղերը նուազ են, և չատերն ալ ուրիշ մեսակ քաղաքներ երթալուն համար թօքատի առեւտրական հրապարակը մեռցած է անձուկ տեղամի մը մէջ. սակիկ գատ արհեստի քաղաք եղած ըլլալուն համար գոյացած չէն բաժնուած է տարբերակներու, բայց և այնպէս բնութեանութիւնն ճախ ու առատ ըլլալուն համար, ժողովուրդը վայելած է քիչով ալ գոհանալ, այնպէս որ միջին դասակարգի ընտանիք մը քսան տարի պիտի ըլլանք տեղի տալու, մինչեւ իսկ երբ իրաւունքը տեսարկուելի կերպով մեր կողմը ըլլար, ինչպէս Մարօքի պարագային մէջ։ Տագնիկք կնոջութիւնները թերեւս նպատակաւոր էին, առաջուց կարգադրուած, և տարիի մը միայն կը պատէին իրենց թշնամական գլուխը մեզի դէմ դարձնելու։ Տէլքասեի անկումին վրայ Մաքենի ծանօթ յայտնութիւնները կրնան վաւերական արժէք չունենալ, բայց իրենց հաւեր ձգելին տեսակ մը անհանգիստ հոգ, որովհետեւ ո'ւր որ մարդ կայ, երկակ կայ։ Գերմանիոյ համար ամէն պարագայի մէջ երջանկարեր է համաձայնութիւնը, մանաւանդ որ որոգային պէտք է օղնանել եւրոպական Տէրութեանց մէկ ժողովին յանձնելիքը, քանի որ ասիկա ապացոյց մըն է թէ իրարանցիւրը պատասխանատու կը նկատէ ղինքը խաղաղութեան խանգարման պարագայի մը։ Գալով մանաւոր արամադրութեանց, մենք ո'չ բացառիկ առաւելութիւններ փնտռեցինք և. ոչ սպասեցինք անոնց։ Բայց միւս կողմէ ցաւալի է Լա Ֆռանս Միլիթեռ. թերթին արձակած վճիռը թէ Ալժեզիրասի համաձայնութիւնը Ֆրանսայի ոնպատեղած է և թէ ազգութիւն է օտարներուն առնել հերքել այս կէտը։ Սակայն կը կարծեմ թէ Ալժեզիրասի մէջ ո'չ յաղթող կայ և ոչ յաղթուող։

Ֆրանսական մամլոյն մէջ մեր մասին տեսնուած բարեկամական արամադրութիւնէն օգտա քաղելով, փափաքելի է որ մի միայն մէկ խնդրոյ վրայ չբանակցինք, կը յուսանք որ Ֆրանսայի հետ մեր համաձայնութիւնը տեւական պիտի ըլլայ և ուրիշ խնդիրներ ալ պիտի լուծուին, որոնք առկախ կը մնան Ֆրանսայի և Գերմանիոյ միջեւ։ (Հաւանութեան նշաններ)։ Գոյացած համաձայնութեան մէջ զորաւոր երաշխաւորութիւն մը կը տեսնենք բարեկամական երկու մեծ Տէրութեանց խաղաղասիրական և բարեկամական տեսակցութեան համաձայնութեան մը համար՝ ինչպէս կը վայլէ երկու դրացիներու։ Վերջին օրերուն զարմանալի դէպքը մեզ կը զօրացնէ այս յոյսին մէջ։ Բուլբիէռի տեղեկի հանքային ազէքին ստիպեցինք մեծ ուրախութեամբ տեսանք որ գերման հանքագործներ օգնութեան փութացին։ Այսպէս ժողովրդային բարեացակամ զգացումները քաղաքական բաժնող հակառակութեանց ճամբան կը կարեն։ (Ուռնդոսս ծափեր)։

Ալժեզիրասի Ժողովին մէջ Իտալիոյ բանն ընթացքը մասնագութիւն առաջ բերաւ մեր մէջ։ Կասարեալ վրդովութիւն ունին Իտալիոյ ներսուստ ... իտալական մամլոյն մէջ հեղհեղ ձայները կ'աւելնան, որոնք չատ նպատաւոր չեն Գերմանիոյ։

Գալով Անգլիոյ, Ժողովին մէջ ասնոր ընթացքը միշտ անկեղծ էր, քանի որ Ֆրանսայի հետ իր առաջուց կնքած պայմանագրութիւնը յարգեց առանց վերապահութեան։ Կարծեմ թէ ժամանակն է ճիշդ որ Գերմանիոյ և Անգլիոյ միջեւ եւս համաձայնութիւն գայանայ, բան մը՝ որ երկու երկիրներուն չահերուն ալ նպատաւոր է։

Գալով Ամերիկայի, ասկաւին չնորհակալութեամբ կը յիշենք իր նախագահին կրօնի նախաձեռնութիւնը ռուս-ճապոնական պատերազմը վերջացնելու համար։ Այդ երկրին հետ յարաբերութիւնը պէտք է լաւ ըլլայ, կրնայ առժամանակեայ թիւրիմացութիւն պատահիլ, բայց տեւական թշնամութեան մը չեմ կրնար հաւատալ։ Այս պատճառաւ օրով կ'ողջունեմ գերման և ամերիկացի բրօֆէսորներու փոխադարձ հաղորդակցութեան դռղափարը, որով երկու երկիրներուն ուսեալ մարդիկը իրարու երկեր պիտի երթան իրենց գաղափարները տարածելու և երկու կառավարութիւնները այպէս աւելի իրարու մօտեցնելու։ Միչտ լաւ կ'ըլլայ եթէ երկիրներուն իմացականութեան պատգամաւորները զիրար հանդիպ ասվ.ին։

Ի՞նչ է պատճառը որ հակառակ մեր այսքան խաղաղասիրութեան, արտաքսանմի մէջ ա'յսքան թշնամութիւն կը սնուցանեն մեզի դէմ։

Կը յուսանք որ Գերմանիոյ արտաքին ազնարհավարութիւնը այսուհետեւ աւելի զգուշաւորութեամբ և աւելի պատասխանատու եղանակով մը կը կառավարի, որ մեր չահերը պաշտպանելով հանդերձ ի նկատ առնէ ուրիշներուն ալ չահերուն չդպչելու իմաստութիւնը։

Պէպլի բանախօսութիւնը

Յետոյ խօսք առաւ Պէպլ և ըսաւ.—

Վարչապետին ըսածը, ա'րքան ալ չատ բան մը չէր, բաւեց տական պարզելու Գերմանիոյ մարօքեան քաղաքականութիւնը։ Եթէ —ինչպէս ըսաւ Պիւլով իշխան.— մենք դաղթալին կրնանք մը ունենալու փափաք չունինք Մարօքի մէջ, սերեան ա'յսքան աղմուկը և իրականացումը ա'ուրկեց առաջ եկաւ։ Վարչապետը ըսաւ որ անգամ մը վախցուեցաւ եւրոպական պատերազմէ մը։ Ո՞ւրկեց առաջ եկաւ այս մարօքեան առգնապը։ 1904 Ապրիլին, անգլիւ-ֆրանսական պայմանագրութիւնը կնքուելէն վերջ, իմ առաջարկութեանս վրայ Պիւլով իշխան յայտարարեց թէ Գերմանիա այս խնդրոյն մէջ չահ չունի։ Տարի մը վերջ գործը բոլորովին փոխուեցաւ։ Հիմակ ալ կ'ըսուի թէ Գերմանիա «բաց դուռ» միայն կ'ուզէր։ Բայց 1904ին այս բաց դուռը կարելի չէ՞ր ապահովել։ Գերմանիոյ արտաքին գործերուն հավարութեան մասին Բայլրոթակը յանախ ազէա կը պահուի, սասր ապարոյրը առաջարէն կը տեսնուի գերման Սպիտակ Տեսակին մէջ ի պատասխանի Ֆրանսական Դեղին տեսակին։ Ֆրանսական Տեսակը գերմանականն տանապատիկ մեծ է և ճոխ։

Մարօք պատասխ էր Ֆրանսայի առաջարկութիւնները ընդունելու, բայց Գերմանիա քար դրաւ գործին անշչուն և խաղաղիկ կարգադրութեան առնելու։ այն ատեն ալ բաց դուռը տպանվուած էր, ինչ հարկ կար ժողովի և այսքան աղմուկի, քանի որ ձեռք բերուածը գրեթէ նոյնը եղաւ, և Ֆրանսացիք ա'յսքան կասկածներ ունեցան Գերմանիոյ ընթացքին վրայ։ Վարչապետին բանախօսութեան մէջ ամէնէն աւելի սա՛ կէտը աչքիս զարկաւ որ հիմակ ալ կը յայտարարէ թէ արդէն Մարօքի խնդիրը երկրորդական բան մըն էր մեզի համար։ Բայց ինչ էր ուրեմն պատճառը որ ամբողջ Գերմանիան պատերազմի մղելու խնդիր մը պիտի ըլլար Մարօք։ Ֆրանսա ո'չ միայն ինք զինուորեցաւ այս դատառաւ, այլ Անգլիա բարձրձակ հասկցաց մեզի թէ ինք պիտի պաշտպանէ Ֆրանսան, մանաւանդ Անգլիոյ թագաւորին ընթացքը յայտնապէս ֆրանսաբեր էր։ Բարիզի մէջ կարծուեցաւ թէ Ցուչիմայի ճակատամարտը տկարացուցած ըլլալով Ռուսիան, Ֆրանսա այլեւս աշակից չունի իրեն և Գերմանիա սաբ համար պատերազմի կը պատրաստուի։ Մարօք ալ հեղհեղ գլուխ կը վերցնէր, որովհետեւ Գերմանիա յոյս առաւ, ինչպէս Զինարիներուն յոյս կը տրուէր Սիմենոզէքիի հաւատեան պայմանագրին ատեն գերման քաղաքականութեան միջոցաւ, ինչպէս երբեմն յոյս կը տրուէր Գէֆներուն, յոյսեր՝ որոնք բնաւ չիրականացան, և որոնց անխուսափելի հետեւանքը եղաւ դառն յուսախաբութիւն մը, և հետեւաբար Գերմանիոյ մեկուսացումը ասկաւ առաջաւ։ Ալժեզիրասի Ժողովին մէջ ամենէն աւելի վնասուողը եղաւ Մարօք։ Զեմ կարծեր որ Պեռլինոյ Մ... քաղաքականութիւն ունենար։

Ի՞նչ չահեցաւ Գերմանիա։ Ոսոիկանութեան Միջազգային Քոնֆրանս մը, բայց ներեցէք որ յայտարարեմ թէ սրիկա պաղ պատասխան մըն է։ Մարօքի ոստիկանական ծովակերքին վրայ նաւահանգիստ մը ձեռք բերելու յոյս ունեցող գերման չրջանակները հաւատացէ՛ք որ ծանր յուսախաբութիւն մը ունեցան։ Ակեց դաս, Ռուսիոյ հանդէպ մեր ա'ղեքան բարեացակամութեան փոխարէն բարոյական ապտակ մը կերանք։ Եւ տակաւին ռուսական նոր փոխառութեան մը ուրուականը կը սպառնայ մեզի։ Երբ Մարքին (գերման Պեռլէան Սորբոնոյ անդամ) անցեալները հրատարակեց գիրք մը Ռուսիոյ տկար տեղանաւորական կացութեան վրայ, կէս պաշտօնական Նորտսայչէ Այկէմայնէ Զայթունկ այդ գիրքին հակառակ խօսեցաւ, որ ամբողջ տեղանաւորական ազխարհին մէջ մեծ ազմուկ հանած էր։ Կէս պաշտօնականին հրատարակութիւնը կերպով մը նշան մըն է թէ Գերմանիա կ'ուզէ ազատիլ ռուս փոխառութեան։ Մարքին գուշակած էր թէ 1906ին Ռուսիա երեք միլիառ ֆր. պարքի տակ պիտի իյնար։

Ինձմէ առաջ բանախօս Հէրքլինկի գործանք յայտնեց թէ արտաքսմանի մէջ ընդհանուր անվստահութիւն կայ Գերմանիոյ դէմ։ Ես հակառակին վրայ պիտի գործամայի։ Գերմանիա սա՛չափ տարիներէ ի վեր գաղթային անպատասխանատու ազխարհավարութեան մը կը հետեւի։ Իտալիա մեզմէ պաղեցաւ այս գաղթային քաղաքականութեան երեսէն, Մարօքի մէջ Գերմանիոյ միջամտութիւնը Իտալիոյ չատ անախորժ երեւցաւ։

(Պեպլի իր ճառին ա'յս կէտին հասած էր, երբ իշխան Պիւլով կարուածի Ցեսանցեր ցոյց տուաւ եւ նիստը բնդհատուեցաւ. խառնդ ժամ։)

ԱԼԺԵԶԻՐԱՍԻ ԺՈՂՈՎԻՆ ՎԵՐՋԻՆ ՊԱՏՄԱՆԱԳՐՈՒԹԵՆԷՆ ՆՈՐ ՀԱՏՈՒԱԾՆԵՐ

Շաբաթ առաւօտ ժամը 11ին Ալժեզիրասի մէջ տարբերուեցաւ Ժողովին Պայմանագրութիւնը, որմէ հետեւեալ հատուածները կը հաղորդէ Նայէ Ֆրայէ Բրեսսէի Թղթակիրը։—

3 Գլխուն 55 յօդուածին մէջ ի մասին պետական Պանքային դրամագլխին հետեւեալ արամադրութիւնը նշանակութեան արժանի է։— Այս դրամագլխոյն պատգամին կարելի է ուելցնել, մէկ անգամ կամ քանիցս, ընդհանուր ժողովին որոշման համեմատ։ Այս յաւելման տարբերութիւնը բոլոր բաժնեէրերուն առ հաւասարակ իրաւունքն է առանց մասնակից խմբակներուն բաժիններուն տարբերութեան։

4 Գլխուն 60 յօդուածին մէջ տարբերու բարձրացման և նոր հասոյթներու հատատութեան մասին ըսուած է։— Օտարահպատակները իրաւունք ունին ամբողջ Մարօքի մէջ կալուած ունենալու կամ գնելու։ Առեւտրական նաւահանգիստներուն և անոնցմէ տար քիլոմէթր հեռի վայրերուն մէջ հարկ չկայ տեղական իշխանութիւններէն արտօնութիւն առնելու այս մասին։

61էն մինչեւ 68 յօդուածները տուրքերուն և մաքսերուն վրայ կը խօսին։

69 յօդուածը կ'ըսէ.— Մարօքեան նաւահանգիստներուն միջեւ ուսեւտուղեններու փոխադրութեան համար բոլոր ազգաց նաւերը ազատօրէն կրնան գնալ։

70 և 71 յօդուածները նաւահանգստի տուրքերուն վրայ կը խօսին։

72 յօդուածը կ'ըսէ.— Ափիոնը և հաշիշը պետական մենաշնորհ կը մնան։

73 յօդուածը կ'ըսէ. — Մինչեւ պետական մենաշնորհ կ'ըլլայ։ Մինչեւ մենաշնորհ ունեցողներուն դրամական հատուցում պիտի ըլլայ։

5 Գլխուն մէջ 77 յօդուածը կ'ըսէ.—Առեւտրական ոռ է նաւ նաւապետ մինչեւ 27 ժամ մաքսային իշխանութեանց պիտի իմացնէ իր նաւուն բեռը։

80 յօդուածը կ'ըսէ.— Կասկածելի պարագաներուն մէջ պատկանող հիւպատոսարանին մէկ պաշտօնէին ներկայութեանը խուզարկութիւն պիտի կատարուի։

96 յօդուածը կ'ըսէ.— Վաճառքներուն մաքսի չափը պիտի որոշուի յանձնաժողովի մը կողմէ, որուն պիտի անդամակցին երեք կառավարական պաշտօնայ, երեք պաշտօնայ դեսպանական մարմինէն, պետական պանքային պատուիրակներէն մէյմէկ հոգի, ինչպէս նաեւ մէկ հոգի Մարօքի վրայ առնելիք ունեցող ֆրանսական պանքներուն խմբակէն։

97 յօդուածը կ'ըսէ.—Թանկերի մէջ մաքսային ժողով մը պիտի կազմուի, որուն պիտի անդամակցին մէկ կառավարական պաշտօնայ, մէկ պաշտօնայ դեսպանական մարմինէն և մէկ պաշտօնայ պետական պանքային։

102 յօդուածը կ'ըսէ.—Օտարահպատակներուն ընչից գրաւումը կախում ... [illegible]

103 յօդուածը կ'ըսէ.—Իսկ ոստիկանութիւնն ընդհանրապէս գործադրութիւնը միմիայն Ֆրանսայի, Սպանիոյ և Մարօքի գիտնալիք բան է։

Հանրագրի չնութեանց և հանրային ծառայութեան Գլխուն մէջ 105 յօդուածը կ'ըսէ.— Տնտեսական հաւասարութեան հիմնական կանոններուն պահպանութեան համար Մարօքի մէջ օտ՛ կամ նա՛ հատատութիւնը պիտի չնպատաւորի ի մեռ ուրիշին։

106 յօդուածը կ'ըսէ.—Փոստներու, երկաթուղիներու, նաւանգաստի չնութեանց, հեռագրի և ուրիշ հանրագուտ չնութեանց տարիւ եթէ կառավարութիւնը հարկ տեսնէ բողոքել դրամատէրերուն կամ ճարտարարուեստի ներկայացուցիչներուն դէմ, տարբերող Տէրութիւնք պարտաւոր են հոգատրել որ պետական հեղինակութիւնը այս հանրագրամ մեծ ձեռնարկութեանց վրայ տիրելի պահպանուի։

107 յօդուածը կ'ըսէ.— Այս ձեռնարկութեանց համար, ինչպէս նաեւ պետական հայթայթումներուն համար ճանրդի և նուազագրի ընդհանուր դրութիւնը պիտի գործադրուի։

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԵՒ ՌՈՒՍԻԱ

ՆՈՐ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԻՐԱՐՈՒ ՀԵՏ

Բեթերպսբուրգէ կը հեռագրեն Տէյլի Թելեկրաֆի թէ Ալժեզիրասի Ժողովը չվերջացուց Գերմանիոյ քաղաքականութեան նոր ուղղութիւնը, որ է՝ Մեծ Տէրութեանց կողմէ զինքը չեզոքացնելու կամ կզդիրացնելու ջանքերը ի դերեւ հանել։ Հիմակ դէմ առ դէմ եկած են երկու մեծ եւրոպական կայսրութիւնները, Գերմանիա և Ռուսիա, որոնց բարեկամութիւնը չէ մեռցած։ Գերմանիա որոշած է իր գրաւած միջազգային դիրքը ամբողջ պահել։ Աւելի կրնայ լուրջ մտահոգութիւններու առաջնորդել։ Գերմանիա ի՞նչ որ Ալժեզիրասի մէջ հաւաքաբար ըրաւ, հիմա առանձինն պիտի ընէ, այսինքն պիտի պայքարի իւրաքանչիւր Մեծ Տէրութեան հետ, որուն նպատակն ըլլայ կղզիացնել զինքը։ Այս ընթացքը հիմա յանկարծ տեսաւ բռնել Ռուսիոյ դէմ, և կը ջանայ անոր բարեկամպէս պէտք եղած դրամական աղբիւրներուն ճամբան կտրել, որոնք միջազգային փոխառութեամբ մը կրնան հոգացուիլ։

Վիլհէլմ կայսեր կառավարութիւնը հրամայեց գերման սեղանաւորական Մենեկլոսն խմբակին քաշուիլ ա'յն Սէնթքայլէն, որ պատասխանութիւն կը յայտնէ հարկ եղած գումարները հայթայթել Ռուսիոյ իր ներկայ սեղանաւորական տաքնապը փարատելու համար։ Տարակոյս չկայ թէ այս կարգադրութիւնը չատ դէշ ազդեցութիւն ունի ընկ Ռուսիոյ միջազգային յարաբերութեանց վրայ։ Գերմանիա միաքը դրած է այդ կերպով հասկնալ Ռուսիոյ թէ իր հրապարակը անխուսափելի կերպով անհրաժեշտ է մեծ փոխառութիւնը յաջողութեամբ ի գլուխ հանելու համար։

Քանի մը չաբաթ առաջ Մէնեկլոսն Բեթերպսբուրգ գացած էր, ուր հանդիպեցաւ իրեն թէ Գերմանիոյ ազդեցութեան վրայ յոյս դրած է Ռուսիա։ Մէնեկլոսն գան Ցաց, և բնաւ բան մը չըսաւ թէ Գերմանիոյ մէջ փոխառութեան մասին հակակրութիւն կայ։ Բեթերպսբուրգի գերման դեսպանն ալ նոյն մտաք խօսեցաւ Ռուս իշխանութեանց հետ այժ տալով փոխառութեան գաղափարին։ Այս ամէնը կը նշանակէ թէ Գերմանիա պատրաստ էր Ռուսիոյ օգնել մինչեւ ա'յն վայրկեանը՝ երբ Թաճ հրատարակեց Լամասդֆի կողմէ Ալժեզիրասի ռուս պատասխանի Բասինի ուղղուած հրահանգները, որոնց վրայ իսկոյն փոխուեցաւ Գերմանիոյ ընթացքը հանդէպ Ռուսիոյ։ Ռուս կառավարութիւնը, որ գոհ չմնաց այս հրատարակութենէն, յայտարարութիւն մը ըրաւ չմոռցնելու համար զինքը, բայց գերման մամլոյը անվստահութիւն սկսաւ տերմանել՝ յայտարարելով թէ Ռուսիա իր Ֆրանսայի դիմակին կուսակից է ա'յսքան բացորոշապէս։ Գերման կառավարութիւնը ռուսական փոխառութենէն խուսափելու արտաքին պատրուակ մը ցոյց կուտայ իր իսկ մասնայուս փոխառութեանց պէտքը, որուն համար գերման հրապարակը չուզեր տկարացնել։ Բայց հասկցուած է է թէ Գերմանիոյ բան նպատակն է սեղանաւորական տաքնապ մը առաջ բերել Ռուսիոյ մէջ, և այսպէս իր պէտքը զգալի ընել Ռուսիոյ։

Բայց Թղթակիցը կը յաւելէ թէ Գերմանիոյ այս ընթացքը իր ուղղութեան տարբեր հեռանկար պիտի ունենայ։ Փչանակ փոխառութեան յաջողութիւնը արգիլելու, ա'լ աւելի պիտի չեղծէ Անգլիոյ և Ռուսիոյ բարեկամութիւնը, ա'ն մասք որ Լոնտոնի հրապարակը իր քանքը պիտի բանայ Բարիզի հետ։

ՌՈՒՍԻՈՅ ԾՐԱԳԻՐԸ ԼԱՀԷՅԻ ԵՐԿՐՈՐԴ ԽՈՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ԴԵՊՊԱՆԱԿՈՐՀՈՒՐԴԻՆ ՀԱՄԱՐ

Պերլինի Թերթերը կը հրատարակեն ռուս կառավարութեան կողմէ Տէրութեանց ներկայացուած ծրագրին կէտերը։—

1. Նոր բարեփոխութիւններ մտցնել միջազգային վէճերը իրաւարարութեամբ կարգադրելու մասին ասկէց առաջ ինքնուած Պայմանագրութեան մէջ, և միջազգային քննիչ յանձնաժողով մը կազմել պատերազմներու առաջը առնելու համար իրաւախնդրութեամբ։

2. Ամբողջացուցիչ արամադրութիւններ աւելցնել 1889ի Պայմանագրութեան վրայ, ի մասին ցամաքային պատերազմի օրէնքներուն և սովորութեանց, և թշնամութեանց սկսելուն պարագային չէզոքներու իրաւունքները պաշտպանել։

3. Համաձայնութիւն մը կնքել ծովային պատերազմի օրէնքներուն և սովորութեանց մասին, կանոնի տակ առնել այդ պատերազմին մասնաւոր գործողութիւնները, ինչպէս՝ նաւահանգիստներու, քաղաքներու և գիւղերու ռմբակոծութիւնը ծովու կողմէն, ականներու դնելիքը, ականներու տեսակները, ականներու մինչեւ առեւտրական նաւերուն գործածութիւնը, ծովու վրայ պատերազմիկներուն անհատական սեփականութիւնները, առեւտրական նաւերուն շնորհուելիք պայմանները չէզոք նաւահանգիստները երթալու կամ թշնամին նաւահանգիստները երթալու թելնամութեանց սկսելէն վերջ, չէզոքներուն պարքերը և իրաւունքները ծովու վրայ, ի մէջ այլոց մաքսանենգաւած վաճառքներուն խնդիրը, պատերազմիկներուն նաւերուն չէզոք նաւահանգիստներ հանելու խնդիրը, իբրեւ գրաւում ընդունուած չէզոք առեւտրական նաւերուն փոխանման խնդիրը։

4. Ծաւելուածական արամադրութիւններ 1899 տարւոյ Պայմանագրութեան վրայ, որպէսզի Ժընեվի 1864ի պայմանագրութեան կանոնները գործադրելի ըլլան նաեւ ծովային պատերազմին համար։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԸ Ի ՊԱՏԻՒ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԴԱՀԼԻՃԻՆ

ԿԱՐԵՒՈՐ ԲԱԺԱՆԱՆՋՈՒՐԸ

Ուրբաթ իրիկուն ի պատիւ անգլիական նոր Դահլիճին Լանտնի մէջ հայկերոյթ մը տրուեցաւ՝ որուն ներկայ էին 150 հոգի։

Ծովային նախարար Լորտ Թուրմուրթ հետեւեալ կերպով պատասխանեց Նաւատորմին կենացը առաջարկուած բաժակաճառին.—

«Մեր նաւատորմիղը երբեք ա'յսքան լաւ պատրաստուած, պատերազմի համար ա'յսքան լաւ կազմ և պատրաստեալ չէ քան օրս։ Բայց պատերազմական և նախայարձակ ոգիով եղած չէ այպէս։ Տա՛լ երկինք որ երբեք պէտք չունենանք կռուելու։ Իրա՛ւ ասկայն որ միչտ ա'յսպէս պատրաստ ըլլանք կռուելու։ Ես իմ մասս բնաւ կասկած չունիմ թէ մեր նաւատորմիղը, եթէ անգամ մը պատերազմի կռուի, պիտի արդարացնէ ազգին յոյսը։»

Վարչապետ Բէմբրլ Պէնրրմէն ամբողջ Դահլիճին կենացը առաջարկուած բաժակաճառին պատասխանելով, հետեւեալը ըսաւ.—

«Գալով արտաքին ազխարհավարութեան գործերուն, կրնամ ըսել թէ գոհացուցիչ բարեացակամ մը եղած է։ Ալժեզիրասի Ժողովը բարեբարեկամ վերջաւորութեան մը եկաւ։ Գոհունակութիւն մըն է մեզի ամենուս համար գիտնալը թէ անկեղծօրէն և հաւատարիմ պաշտպանեցինք մեր բարեկամ Ֆրանսական կառավարութիւնը իր բոլոր պահանջմունքներուն, իր բանած բոլոր ընթացքին մէջ, մինչ միւս կողմէ չերթինք բան մը որ ցուցնէինք Եւրոպական ո և է Տէրութիւն։ Ամենուն ուշադրութեան կը յանձնեմ սա՛ կէտը.— Անգլիական ժողովուրդը չի փափաքիր բնաւ ո և է Տէրութեան կողմակից ըլլալ ի մեռ ուրիշին։ Մենք կը փափաքինք բարեկամ ըլլալ ամենուն, և Տէրութեանց հետ մեր բովանդակ յարաբերութեանց մէջ երբեք չար գիտաւորութիւն չունինք։ Կը յուսամ ասկայն թէ արդի բարեբարեկամ կապութիւնը, քանի որ Մարօքի մասին դժուարութիւնը բարձուեցաւ, պիտի ամրապնդի զինուորական ահաւոր ծախքերուն նուազման, որոնք ա'յնքան կը ճնշեն Եւրոպական Տէրութեանց վրայ։ Կը յուսամ թէ Անգլիա այս նուազումը առաջ բերելու համար իր ջանքերուն մէջ դանդաղութիւն պիտի չցուցնէ։ Իր կարծիքով, մասնաւորապէս մեզի կ'ինայ այս գործին մէջ օրինակ մը ալ, մենք պէտք է զէնքնկեցութեան գլուխ անցնինք։ Կը յուսամ թէ երբ ասիրը գայ, Անգլիա այս պատասխանութենէն պիտի չնաւասի»։

*** Երեսփ. Ժողովին մէջ Արտաքին գործոց Նախարարի խորհրդական Լորտ Ֆիցմորիս Ալժեզիրասի Ժողովին մասին հարցման մը պատասխանելով, ըսաւ.—

«Խօսքերուս մէջ պէտք զգուշաւոր ըլլամ, որովհետեւ Ժողովին պաշտօնական փակումը տակաւին տեղի ունեցած չէ։ Այսու հանդերձ, տարակոյս չունինք որ պիտի ստորագրուի պայմանագրութիւնը։ Երբ Ժողովին պաշտօնական թերթերը ձեզի ներկայացուին, այս Ժողովը միաձայնութեամբ պիտի յայտարարէ թէ ոչ յաղթող կայ և ոչ յաղթուող։ Ժողովը պիտի իմանայ որ Ալժեզիրասի գումարումը նոր երեւոյթներ մը եղած է ներդաշնակութիւն պահպանելու Տէրութեանց միջև, և նշանակալից քայլ մը քաղաքակրթութեան յառաջացման ի նպաստ աշխարհի խաղաղութեան։

«Գալով Անգլիոյ ընթացքին, անգլիա-ֆրանսական պայմանագրութեան պին և առաջ հատատուն պահուեցաւ մինչեւ վերջը։ Կը հաւատամ որ Ֆրանսայի և Անգլիոյ միջև բարեբարեկամ յարաբերութիւնները ա'լ աւելի զօրացան Ալժեզիրասի մէջ։

«Իշխան Պիւլով անգամ մը Բայլրթակին մէջ ըսաւ թէ Եւրոպա տուն մըն է, որուն մէջ մեզմէ իւրաքանչիւրը ժամանակ և տեղ ունի աւելի կամ նուազ հանգիստ բնակելու, բայց թէ ամէն ոք իրաւունք ունի իր բնակարանը ամուր պահելու և զօրացնելու՝ ի՛նչքը որ ամէն պաշտպանութիւն կուտայ մեզի։ Երբ Իշխան Պիւլովի վրայ կը խօսիմ, նպատակ ունիմ խորին ցաւակցութիւն յայտնելու, զոր կը զգանք այս փոլլուն պետական մարդուն յանկարծական հիւանդութեան վրայ, ամբողջ գերման ազգին հետ։ Մեր Լորտերու Ժողովին տարեգրութեանց մէջ ամենէն աւելի նշանակալից դէպքերէն մին եղած է Լորտ Զաթամի յանկարծական հիւանդութիւնը երբ կը վերջացնէր իր մեծ ճառը գաղթային քաղաքականութեան վրայ, և մարեցաւ ինքու իր պաշտօնակիցներուն մէջնակ։ Այն մէջտեղ գերման ազգին տիրոջ Անգլիոյ կողմէ դարձաւ, ինչպէս նաեւ մեծանուն նախարարին կողմէ, որ Մեծին Տիրտերքի քաղաքականութեան հետ ա'յնքան կապուած

էր։ 128 տարիներ վերջ մ'լոքան նշանակալից պարագաներու մէջ անգլիական ազգին օրէնք կը դառնայ գերման վարչապետին և գերման ժողովուրդին կողմը։»

Խորհրդակցանը լեռայ գովեստ կարդայ Ալժեզիրասի ժողովին իտալացի պատուիրակ Վիսքոնթի-Վէնոսթա մարքիզին, ինչպէս նաև անգլիացի պատուիրակ Սըր Ա. Նիքոլսընի։ Անգլ. կառավարութիւնը որոշած է իր Ալժեզիրասի պատուիրակը իրենց դեսպան Բեթերսպուրգ փոխադրել Մասրիէն։

ՍԵՂԱՆԱՒՈՐԻ ՄԸ ԱՆԶԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ. — Բեթերսպուրգի սեղանաւորներէն Հայերիա Պլօք ինքզինքը կախեց ոնանկացած ըլլալով բոլորովին։ Պլօք պետական պանքայէն 1 միլիոն 600,000 ռուպլի փոխառութիւն մը ինդրեց կացութիւնը փրկելու համար, բայց մերժուեցաւ։ Այս անհաւատութեան երեսէն չատ մարդիկ վնասուած են։ Պլօք 47 տարեկան էր։

ԿՆՈՋ ՀԱԳՈՒՍՏՈՎ ԷՐԻԿ ՄԱՐԴ. — Օհայոյի (Ամերիկա) մէջ երաժշտութեան ուսուցիչ Բանսոլֆ Միլպըրն անցեալ օր ձերբակալուեցաւ կնոջ հագուստով փողոցին մէջ պտռտելուն համար։ Յայտարարեց թէ որովհետև Տքր. Մերի Ուօքքր անուն կին մը էրիկ մարդու հագուստ կը կրէ, ինք ալ իրաւունք ունենալ կը կարծէ չրջազգեստ հագնիլ։ Օրինական քննութենէ մը վերջ, ոստուեցաւ որ Օհայոյի օրէնքը կ'արգիլէ մարդ մը իր ուզած կերպովը հագուելու, բաւական է որ «իր սեռին նկատմամբ խաբեութիւն ընելու փորձ չընէ»։ Բայց չեթեթութենէ խոյս տալու համար, Միլպըրն կնոջ հագուստով պտռտելով հանդերձ, հիմա ամբաստանեալ մը կախած է վզէն, «Բանսոլֆ Միլպըրն, էրիկ մարդ եմ», արձանագրութեամբ։ Ասիկա կը գտնուի թէ՛ սեռական իշխանութիւնները և թէ կը զատարձնէ հանրութիւնը։

ԳՈՐԾԵՐԸ ՀԱՐԱՒԱՑԻՆ ԱՓՐԻԿԷԻ ՄԷՋ. — ԿՈՒԻ ԲԱՖԻՐՆԵՐՈՒՆ ԵՒ ՆԱԹԱԼԻ ՈՍՏԻԿԱՆՆԵՐՈՒՆ ՄԻՋԵՒ.— Գնդապետ Մանսէլ հեռաւեալը կը հեռագրէ.— Բէթս Տրիֆթ գացի զօրքերով, ազատելու համար հոն գտնուող Եւրոպացիները, այր թէ կին, որոնց համար կասկած էին Բաֆիր ցեղապետ Գամպոթալի մարդիկը։ Հրամանս առի ունէի հինգ սպայ և 146 տոմիկան։ Գրաուսրուեցանք թաւ մացառներու մէջէն անցնիլ։ Ամէն տեսակ նեղութիւններ ձեռք առինք թշնամին թակարդը չինելու համար այդ մացառներուն մէջ, այս պատճառաւ դանդաղ եղաւ մեր յառաջացումը։ Գայեա լուսին մը կար։ Մեր յառաջապահները քիչ մը հեռացած էին մեզմէ, երբ յանկարծ Բաֆիրներու խիտ ամբոխ մը մացառներուն մէջէն դուրս ցատկեց և մեր յառաջապահներուն և գլխաւոր գունդին մէջտեղը։ Ցառաջապահներուն կը հրամայէր Բոմիէր Տիմիք։ Բաֆիրները ուղղակի մեր վերջապահ գունդին վրայ յարձակեցան, որ սակայն դիմադրեց և թշնամին մէջէն ճամբայ բանալով միացաւ յառաջապահներուն։ Իսկոյն ձիէս վար իջայ, և սկսանք կրակ ընել անընդհատ։ Բաֆիրները կրակին վրայ գտնուած տեղերէնն մնացին, յետոյ մացառներուն բոլորտիքը դարձան անցնելով մեր երեսս կողերէն։ Անգլիական ատրճանակութիւնը էջս ժամ տարիկ վառնգի մը մէջ էր, բայց յանկերգու յառաջ խաղալ մացառներուն մէջէն։ Բաֆիրները անանց հեռաւելով հեղնական և հայհոյական ածականներ կուտային մեզմէ։

Այս կռիւին մայրը Նաթալի ամէնէն խորաքարտ տեղն է։ Իմանալս Հավիրը քարտա և դժուարին անցք մըն է, մ'ընդան նեղ որ մարդիկ տարուած են մի առ մի քալել իրարու հետեւէ։ Գահավէժ զառիվայրերէն ընկիկները չատ դիւրին կրնան կրակ ընել զօրքերուն վրայ։ Ոտիկանները վերջապէս հասան Բէթ'ս Տրիֆթ, ուր Գամպոթա ապաստան էր Անգլիացւոց համակիր Մակվապա ցեղապետը, եւրոպացի կիները և աղջիկները մեծ դժուարութեամբ կարելի եղաւ ազատել։ Բարեբախտաբար Անգլիացիք հուսատրիմ ընիկ գտան Ուսկուբ անուն, որ տեղ ցուցուց իրենց։ Այս Ուսկուբին հարը Հանսի՝ տեղւոյն կլիթատուն (Նաթալ) բանն է իրարու կուսակից Գամպոթալի։ Իմանալս Օթելին մէջ, ուր խուզարկութիւն կը կատարուէր, Ուսկուբ զգուշացուց ոտիկանները թէ մեծ վտանգի մէջ կը գտնուէին։ Բաւ թէ Գամպոթալի մարդիկը օձերու նման կը սողսկին խոտերուն մէջ, և թէ այդ պահուն իսկ պաշարած են անոնցմէ։

Կացութիւնը վերջին ատիճան ծանր կը նկատուի։ Գամպոթա օգնութիւն կ'ընդունի Զուլու ցեղապետներէն։

Նաթալի քաղաքապետ զինուորութիւնը հեռագրեր դրչի տակ կը կանչուի։

ՎԵՍՈՒՎ ԲՈՐԲՈՔԱԾ.—Պոլիտա, բոց և ծուխ կը ժայթքին Վեսուվ հրաբուխէն։ Նարոլի խիտ մշուշի մը մէջ պարուրուած է և հրաբուխին դարեւանդներու վրայ գանուած գիւղերուն ընակիչները ահագնագի մէջ են։ Արդէն տարիէ մը ի վեր Վեսուվ դրծունէութեան մէջ էր, որ հիմա սուր ատիճանի մը հասած է։ Հրաբերան մը բացուած է Պոմպէիի կողմը լեռան խարիսխին երկու երրորդի չափ բարձրութեամբ։ Հրաշէկ լաւա և ծուխ կը պոռթկան և գագաթը ատող ճամբուն մէկ մասը քանդուեցաւ։ Վերջերս կազմուած կոնին մէկ մասը տարօրինակ ձայներով փլաւ։

ՔՐՈՆԻԿ

70 ՏՈՒՆ ՄԱՑՐԵՆԻ ԵԿԵՂԵՑԻՒՆ ԾՈՒՑ ԴԱՐՁԱՒ. — Ռուսիոյ Ազգանդրաթղ գաւառի Բաղդաչէն գիւղի 70 տուն (100 հոգի) ռուսադաւան հայերը մեղայական գիր մը տուած են Տ. Ներսէս ք. Հերթեւեանին, յարելով որ՝ 1906 մարտ 3ին վերադարձած են իրենց մայրենի եկեղեցիին գիրկը։ Առանք 1899 թուականին դրմած էին ռուս եկեղեցիին ծոցը, և այժմ Տ. Ներսէս քահանայի միջնորդութիւնը կը խնդրեն ընդ. Հայոց Ս. Հայրապետին մատ, զիրենք վերստին ընդունելու համար մայրենի եկեղեցւոյ ծոցը։ Առանք պատրաստակամութիւն յայտնած են իրենց հետ բերելու Մայրենի Եկեղեցիին գիրկը՝ իրենց անչափահաս երկուս զաւակները։

ԸՆԴՀ. ՀԱՑՈՑ Ս. Հայրապետը տեղեկանալով որ կոյրերու դպրոցին դէպ դրոցին Կովկասեան Հոգաբարձութիւնը նեղ վիճակի մէջ կը գտնուի, և կը դժուարանայ պահպանել կոյրերու դէպդրոցը և ակնաբուժական հիւանդանոցը, իբրեւ օժանդակութիւն՝ Հոգաբարձութեան Խորհուրդին յանձներ է 1000 ռուպլի։ Միեւնոյն ժամանակ, Թիֆլիսի թեմի Հայոց Առաջնորդը փափաք յայտներ է Հոգաբարձութեան անդամակցիլ, զրկելով 1906 թուի 100 ռուպլի վճարումը։ Տ. Գարեգին արքեպ. պատրաստակամութիւն յայտնած է չարունակել նոյն վճարումը յաջորդ տարիներուն ալ։

ԿԱՐԵՈՒՈ առաջնորդ Տ. Զաւէն Ծ. վրդ. Տէր-Եղիսեան իր հրաժարականը զրկած է Պատրիարքարան և խնդրած է որ ընդունուի անպատճառ։

ԱԶԳ. ՀԻԻԱՆԴԱՆՈՑԻ չինութիւնները մեծ փութաջանութեամբ առաջ կը տարուին։ Ցակոբեաններու բաժին չինութիւնը մասամբ լմնցած է։ Սենեակներուն յատակը սալարկել յանձնուած են ծանօթ վճառական հաճի Պաղատար էֆ. Տէյիրմէնճեան և Որդիք, օյնք մայրաքաղաքին մէջ մազայիքի նոր գործարան մը հաստատած են և որոնց արտադրութիւններէն կը մատակարարեն հիւանդանոցի նոր չէնքին յատակներուն համար պէտք եղած մազայիքները։ Այս մազայիքները այն առուելութիւնը ունին որ թէ՛ խիտ ակնահաճ տեսարան մը կը պարզեն, թէ մաքրիրնէ աւելի կը դիմանան և թէ միեւնոյն ժամանակ միջոցով չեն պակներ իրենց մէջ, ինչ որ ամենէն մեծ առաւելութիւնն է հիւանդանոցի մը համար։ Ներքին ծեփերն ալ ուսուցած են մասնաւորներուն ապահիները պիտի անցուին։ Կիւլպէնկեանց ու Ցակոբեանց բաժիններուն որմերը բաւական բարձրացած են, և յարկերուն բարձրացումը համար երկաթեայ ձողերը հասատուած են։

— Մասուրին չինութիւնը կը շարունակուի, չուտով լմնցնելու համար։ Այս չարթուընէ սկսեալ բաւական թիւով աշխատաւորներ եկած են։ Գրեթէ ամէն ուրբաթ մասնաւորաբար այցելութեան կուգան Հոգաբարձութեան անդամ Ցարութիւն էֆ. Արսլանեան և երկրաչափ Գեւորգ էֆ. Արսլանեան և աչքէ կ'անցուցնեն բոլոր չինութիւնները։

«ՏԱՂԱՆԴԱՒՈՐ ԲԱՑՑ ԶՐԱՒՈՐ» վերնագրով հասուած մը գրած էինք Մանզուսմի նախընթաց թիւերէն մէկուն մէջ, ուր բարձր դասուն պատանող տիկնոջ մը յանձնարարութեամբ ներկայացուցած էինք երկու դեռատի օրիորդներ, Օրդ. Արտեմս և Հրաշուհի Էքսէրճեան՝ իրարու խիտ ընդունակ դաշնակահարութեան և երաժշտութեան։ Այս ներկայացումին առթիւ, ինչպէս մասնաւէտ դաշնակահար Գ. Լանկէի գնահատանքը, ըսած էինք նաև թէ եթէ բարեբար մը գտնուի և երկու դեռատի աղջիկները կարողանան կատարելագործել իրենց ուսումը առաջնակարգ դաշնակահարներ կրնան ըլլալ։ Արդ ուրախութեամբ կը ծանուցանենք թէ, ինչպէս Մանզուսմի բոլոր կրթասիրական առաջարկները, այս գեղարուեստական առաջարկն ալ ընդունելութեան արժանացած է։ Մայրաքաղաքի բարձր դասուն պատանող ընտանիք մը, որ կը տիրէ առանց տղամարդի և թմբուկի քալելու ու սառար կանգնել առաջնորդաց միջում ցուցնողներուն, այս կիրակի հրաւիրած է երկու օրիորդները և դաշնակի վրայ ինչ ինչ եւրոպական կտորներ նուագել տալով, ի նշան գոհունակութեան խոստացած է պաշտպան կանգնել երկու քոյրերուն, և իր քսակէն առատաձեռնել ծախսերը, զանոնք մարդկավարդ առաջնակարգ դաշնակահարներու քով։ Գոհութեամբ կարձանագրենք այս տողերը և ի դիմաց երկու դեռատի որբուհիներուն կանխաւ կը փութանք յայտնել մեր շնորհակալութիւնը, ուսուցչաձեռն բարերարին։

ՖԷՐԻԳԻՒՂի եկեղեցին որ իր թաղին օրբասարէական բաղմամարդութեանը համեմատութեամբ չատ պզտիկ է, մասդրութիւն կայ քիչ մը աւելի ևս լայնցնելու, քանի որ թաղեցիներն ալ սկսած են պէտք զգալ քիչ մը աւելի մեծ եկեղեցիի մը։ Այս առթիւ էրզրումի որ նոյն եկեղեցին ներկայ գրանուող մը կը գրէ թէ կիներու խուռն բազմութենէն որ հոյներուն տեղն ալ գրաւած էր, էրիկ-մարդիկ տարուած քանիսի բոց պատուհաններուն առջեւ կեցած են արտաքու

ՄԱՆԳԱՄԻՏԻ ՈՒՂԵՒՈՐԱԿԱՆ ԹԵՐԹՕՆԸ — 37 —

ԹԷՐԹ
ԺԻՒԼ ՎԷՐՆ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ
ՍԻՄՕՆ ԶԷՕՍԼԷԳԷՋԱՆ

Արտառոց Կտակ Մը

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍ

Թ.

Լրաբերի մը ճամբորդութիւնը

—Իրաւունք ունիք, պատասխանեց Շերլոքի խոշոր վարձատիան մը։ Ամերիկայի բոլոր նահանգները հեռաքրքրեցան այս զարմանալի և Հիբէրպոնի յուզարկաւորութեան օրը կարելի եղաւ ասնել թէ հանգուցեալը որքան ժողովրդականութիւն կը վայելէր իր մեռնելուն յաջորդ օրը։

—Պարո՛ն, դուք հնարեցաք թատրերի, հարցուց վարձուն մէկ անկիւնը ծածկուած տակ թաղուած ակնոցաւոր պարոն մը։

—Այո՛, հնարեցայ, իբր թէ մեր այդ յարգելի քաղաքացիին ժառանգորդներէն մէկը եղած ըլլայի, պատասխանեց Շերլոքոլն հպարտօրէն, և չէք գիտեր ո՛րքան պարտ կը համարեմ ինձ երբ հոս կը հանդիպիմ անոր ապագայ ժառանգորդներէն մէկուն Միչէլան գացած առենս։

—Միչա՞ն կ'երթաք։

—Այո՛։

—Է՛ սուրմ, պարոն, հանցաքը պիտի ունենամ ձեզ ընկերանալու մինչեւ այն չքեղ քաղաքը, զոր չեմ տեսած և կը փափաքիմ տեսնել։

—Ժամանակ պիտի չունենաք, Տիար Բէմպէլ, յայտարարեց Եանքին, որ կարծես թէ գրաւադիրներէն մէկն էր։ Ձեր ուղեղիկը կ'երկարի, և նոքն կ'ըսեմ որ ժամանակ չունիք։

—Մարդ միշտ ժամանակ կը գտնէ պայտ ընելու, պատասխանեց Հարրիս Բիմպէլ հաստատական շեշտով մը, որ աննպաստ տպաւորութիւն մը առաջ չբերաւ։ Արդարեւ վակոնին մէջ, որ այս խառնուածքով ճամբորդ մը ունենալուն հպարտ էր, գոնունակութեան ձայներ արձակուեցան, որոնց արձագանգները հնչեցին մինչեւ կառախումբին ծայրը։

—Պարո՛ն, հարցուց տարիքաւոր կղերական մը, որ ակնարկովը կը լափէր Բիմպէլը, գո՞հ էք քաւեանեանուն առաջին արդիւնքէն։

—Այո՛ և ո՛չ, վերադարձելի, պատասխանեց օրագրողը յարգելից շեշտով մը։ Այո՛, վասնզի ինձմէ առաջ մեկնող խաղընկերներս չանդրսն երկրորդ, ութերորդ և տասնեւմէկերորդ խորշը, մինչ ես երկու և չորսով (եռ հար ու տիր) զրկուեցայ վեցերորդ և և տասնչորսերորդ խորշը։ Ո՛չ, վասն զի Նիւ Եորք նահանգն է վեցերորդ խորշը, «սիր կամուրջ մը կայ», կ'ըսէ աւանդութիւնը և այս կամուրջը Նիակարայի նրբանցքն է։ Այդ, Նիակարան քաղաքն է ինձի։ Բան անգամ ալեկոծ եմ հոն։ Եւ յետոյ, չատ մօտ է Շերլոքլին։

—Որոշեալ ժամուն պիտի գանուիք նշանակուած տեղը, այնպէս չէ՞, հարցուց կղերականը։

—Ձիլա, և հաստատելէք որ վայրկեան մը իսկ ուշ պիտի չմնամ։

—Սակայն, չիտնլ տուաւ աննդական պահածներուս վաճառական մը, ինձի կուգայ որ դուք ձեզ շնորհաւորելու էք, Մր. Բիմպէլ, քանի որ Նիւ Եորքի մէջ տաք գնելէ առաջ Նիւ Մէքսիկոյ պիտի երթաք։ Իրարու առմանակից չեն։

—Բէ՛հ, պատասխանեց լրաբերը, քանի մը հարիւր մղոն միայն հեռաւ են իրարմէ։

—Եթէ տակաւն Ցիւրիսայի ծայրը կամ Ուսլինկրնի վերջին գիւղը չդրկուիք, աւելցուց Եանքին։

—Հաճոյք պիտի պատճառէ ինձի, յայտարարեց Հարրիս Բիմպէլ, Մ. Նահանգաց հիւսիսային արեւմտեան կողմն մինչեւ հարաւային արեւելք ճամբորդելը։

—Բայց վեցերորդ խորշը դրկուելնիդ չի պարտաւորեր ձեզ առաջին բուիմ մը վճարելու, հարցուց կղերականը։

—Բէ՛հ, 1000 տոլար է, որ Դրիպիուը չի կործաներ։ Նիակարա Ֆոլսի կայարանէն հեռագիր—էջ մը կը զրկեմ որ անմիջապէս կը վճարուի։

—Եւ սիրով կը վճարուի, որովհետեւ Հիբէրպոնի սարգեսարը դարձ մրն է իրեն համար, յայտարարեց Եանքին։

—Որ չտեսուէա գործ մը պիտի ըլլայ, պատասխանեց Հարրիս Բիմպէլ ապահովութեամբ։

—Ա՛յնքան վստահ եմ որ, ըսաւ Շերլոքոլի վաճառականը, եթէ դրամ բռնէի, ձեր վրայ կը բռնէի։

—Եւ ազէկ կ'ընէիք, պատասխանեց լրաբերը։

Այս պատասխաններէն կարելի է դատել որ Հարրիս Բիմպէլի անձնավստահութիւնը կը հաւասարէր գէթ ա նար, զոր Օվիտա Ֆոլի ունէր իր բարեկամներին՝ Լիքոի Ուէիի վրայ։

—Սակայն, դիտել տուաւ եկեղեցականը, ձեր մրցակիցներուն մէջ մէկը կայ որ իմ կարծիքովս միւսներէն աւելի վտանգաւոր է։

—Ո՞րն է, վերադարձաւ լրաբերը։

—Եօթներորդը, Մր. Բիմպէլ, այն որուն սկզբնատառերը միայն յայտնի են։

—Վերջին ժամու ուս խաղընկերը, պոռաց օրագրողը։ Օ՛ն անդր։ Անիկա ղինքը չրջապատող խորհրդաւոր պատգաներէն կ'օգտուի։ Բայց վերջապէս անոր ա՛վ ըլլալն ալ կը հասկացուի։ Եւ յետոյ, ա՛վ ալ ըլլայ, բնաւ վախնալու պատճառ մը չունինք որ մեզի կը յարեթ այս խաղին մէջ։

Շերլոքոլ իրր 700 մղոն հեռաւ է Նիւ Եորքէն և Հարրիս Բիմպէլ անոր երկու երրորդը միայն պիտի անցնէր Նիակարա ժամանելու համար, առանց մինչեւ ամերիկեան մեծ մայրաքաղաքը երթալու։ Բնաւ փափաք չունէր հոն երթալու, առ պատճառաւ որ գիտցած տեղն էր։

Շերլոքոլն մանելով, և Միչիկան լեռն ստորին խորշին չրջանն ընելէ առաջ, կառախումբը Ինթիանա մտաւ, Լինսուրթի կայարանը, և ելաւ մինչեւ Միչիկան։ Հանդարտ իր անունին, այս քաղաքը չի պատկանիր յիշեալ նահանգին, և նեռաւած է Ինթիանայի նաւահանգիստներէն մէկը։

Եթէ վառնելոց օրագրողը այս ճամբան ընտրեց, եթէ Նիւ Ոլֆալոյն անցաւ, եթէ քանի մը ժամ կանգառաւ ձէքսընի մէջ,— աւելի քան 20,000 բնակչով տարաղագրած կարեւոր կեդրոն մը—եթէ չարունակեց դէպի հիւսիս արեւելք երթալ, պատճառը առ էր որ Միչիկան երթալ կ'ուզէր, որ ժամանեց Մայիս 7—8ի իրիկունը։

(Շարունակելի)

ՏՊԱՐԱՆ
ԵՐՈՒԱՆԴ ԱՃԷՄԵԱՆ

Կ. Պոլիս. Մէյմանդրէ, Թիթիմանառ Խորանաձեւն վարձատան դէմ Նո. 58

Տպարանս ունի նոր ոճով մշակուած խնամքով կը պատրաստուին տիրուն և ճաշակաւոր այցեքարտեր, վարձատանական հաշուեցոյցեր, մուրհակներ, զանազան նամակագրութիւններ, հարսանեաց և նշանախօսութեան քարտեր ամէն տեսակէ և ոճէն լրջուէ։

Տպարանս ունի նաև ճոխ մթերք մը Բաւք բօսքաններու և Զանգի չնորհաւորութեան յատուկ քարտերու։

Գեղարուեստական և տեղական յանձնարարս Թիւններ կը կատարուին խնամքով, փութով և ճաշակով, ինչպէս կը վկայեն մեր բազմաթիւ յաճախորդները։ 3—1

ԳԵՕՑԻՒԻՔ ԷԼԳԻՊԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
Գ. ԷՄԷՆԵԱՆ Վ.Է ՇԻՒՐԷԲԵԱՆԸ

Իսքանպոլ, Սուլթան Համամբնա Թօփալեան խանին թէքմիլ 2° գարքնա

Էլպիսէ մաղազաները միմանցառ հէմեան էն էսոեի վէ էն զիրատ քէսպի էմնիլէք իթմիլ օրան վէ 1871 ամէր. օրեան թէէսիս օլունան Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ալէսիւք էլպիսէ տէբզիլիրսոր, էսկի նամ ու ինվանիրը վէ մէքսանրը առլա թէպտիլ իթմէմիքլէն մառռա, ուանէպ վէ միւնասիբ պրէ ատիթ պիր զամի առնա ինգիլաթ վէ թէքմիմլէ ալէզլի զարլէք իսէրէք, Թօփալեան քանդն, ուժամ իքինճի զարքնը քէնուանինէ հասր վէ մաղազաքրնը թէկէնոթ էլէմիլ տիր։

1. Օրատա մէվճուտ էլդիսէլէրին ուն մառռա գուտաղ վէ սիլիմլէրիրի,
2. Գուտաղլարդն մէթանէք վէ զերաֆէթինի,
3. Ֆիրաթլարդն զայէք մութէտիլ, վէ էվվէրիլի օլմասընը։

Ռէչիլան էլդիսէն միւրեթերէմ միւլթէնիլէրին մեզքիր մաղազալարդմզդան ալարլամասընա զալիյէն էմնիք։

Մէկզիբ մաղազատա էօլլու իզէրինէ աէ էլդիսէ նարրմագատա ալը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ
ՊԱՅԱԼ ԽԻՆԻԼԷՐԻՆ ՏԷ ԱՋՂԴ ՋԸՐ 50 17

PHOENIX ASSURANCE L. Co.

„ՓԻՆԻՔՍ"

ՀԻՍԱՄՆԻ Ի ԼՕՆԴՈՆ 1782ԷՆ
ԿԸ ԳՈՐԾԷ Ի ՊՈԼԻՍ 1869ԷՆ Ի ՎԵՐ
ԱՆՆԻ, ԱՊԱՀՈՎԱԳՈՐԱՆԱՆ ԸՆԿ.
Գրամագլուխ եւ պահեստի դրամ
Անգլ. ոսկի **4,218,000**

ՓԻՆԻՔՍ ոսկի հրդեհի դէմ Ապահովագրութեան Ընկերութիւնն մրն է, ծառնոյ իր պատասխանատուութիւնքը և վճարումը մէջ իր անմիջական վճարումներով։

ՓԻՆԻՔՍ կ'ապահովագրէ հրդեհի և կայծակի դէմ ամէն տեսակ անշարժ և շարժուն ստացուածք, յայտ նպաստաւոր պայմաններով։

Ընկերութեան նշանակուած է. ՈՒՂՂԱՄԱՏՈՒԹԻՒՆ և ԱՆՄԻՋԱԿԱՆ ՀԱՏՈՒՑՈՒՄՆ ՎՆԱՍՈՒՑ, ծ՚րդ վճարած է առաւել քան 27,000,000 անգլ. ոսկի։

Ընդ. գործակալ Պոլսոյ և գաւառաց։ Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ
Վիքալէս խան, Պանճ Օրմանի քով
Ղալաթիա

Փոխ Գործակալք ի Պոլիս
ՀԻՎԱՆ ԹԷՔԻԵԱՆ
Ցնցղիրան խան
Ալեքսանդր Ա. ԷՆԳՍԷՐՃԵԱՆ
20 1

ԱՌԻԹԷՆ ՕԳՏՈՒԵՑԷՔ

Մահմուտ Փաշա, Ապուտ էֆ. խանին դիմացը գտնուող Եորրմ խանի կիցը՝ 267 թիւ հանդերձավաճառատան մէջ զարմանալի ժամանութեամբ զգեստներ կը ծախուին. օրինակի համար՝

Թանկագոյն բանկոն	30 ղ.
Ֆանթազի »	18 »
Մեռաքանչ բանկոններ՝ իւրաքանչիւրը	25 »
160 ղ. նոց բարաքիւներ՝	110 »
180 » քոթիւմներ	120 »

Զգեստները կը ծախուին զկոյնմ մը որուն դէմ ոչ մէկ ժամառատան կնայ մրցիլ, այլ՝ 100ին 30 զեղչով։

Նոյնիսկ, թէպէտև 100ին 30 զեղչ կ'ընեն, բայց ակզրմամբ մեր ապրանքներուն համար չատ ժամն գիներ որոշած ըլլալով, զեղչը հարիւրին լիսուն ելաք է նկատել։

Զգեստներուն վրայ գրուած թիւերուն կէս գինովը կը ծախուին։
ՎԵՐՋԻՆ ԳԻՆ 20—6

ՕՆՆԻԿ ՀԱՃԻՍԱՐԻՄ
ՇԱՔԱՐԵՂԷՆԻ ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Բերա, Բանկալթի, Գեօլիֆսէրէ ճամբան
Թիւ 38 եւ Ադանամի, թիւ 124

Այս վաճառատանց մէջ կը ծախուին Եւրոպական և Օսմանեան ամէն տեսակ ընտիր չաքարեղէններ, բանաներ, լոքումներ, լիքէօրներ, իքսիրներ, հարանիքի, նշանուելի և կնունքի յատուկ զարդարանք չաքարեղէններ, ամէն տեսակ անուշեղէններ, եւն. եւն.։

Կը գտնուի նաեւ ԸՆՏԻՐ ԶԱՏԻԿԻ ՁԵՕՐԷՔՔՆԵՐ, որ դիմով, կտրագով, առանձնակարգ ոլիւրով ու արհեստին ամբողջ պահանջումներով պատրաստուած ըլլալով հանդերձ՝ ամէն քուէի ալ մատչելի է։ Զեօռլք գնել փափաքողներ ուղղեսի Օնննիկ հաճի Սարիմին վաճառատունը գիմեն։ 4—6

ՄՕԶԱՅԻԳ Վ.Է ԱԼՔԸ

ԻՄԱԼԸՆԱ ՍԱԽՍՈՒՍ ՊԷՕՅԻՒՔ ՖԱՊՐԻՔԱ Վ.Է ԷՏԷՎԱԹԸ ԻՆՇԱՒԻՒԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ՀԱՃԻ ՊԱՂՏԱՍԷԼԻ ՏԷՅԻՐՄԻՆՃԵԱՆ Վ.Է ՄԱԽՏՈՒՄԱԼԱՐԸ

Այազմա Գաբու ճասէսխիճեսի Թուղրանբարտա Թիւրգիի Շերիֆէ մութբասը Նո. 510 վէ Կալաթասա Բէրճիմպէ Բազարճեսա Սարկանճիլար իչէրիսինէ Նո 2

Սօն սիրէթիմէ պուխարլա քիչանա իթմիշ օլանուղուսուզ ֆապրիգամաղտա, էվվրտասան ճէլգ իթմիշ օլանուղուսուզ ուստալար վասրթասը իլէ իսալ իթմէքէ պուլունմասուղսմզդ հէր նէվ մազալիք-Զինի վէ մազալիք-ալթա, նէրսիվէն պատամաղը, ֆոտատ իչուն սիման արմէ ուսուլի իւզրէ գապամա, բուտրէլ ապարնա վօթօ, տիվար իսթինէ քիւրէթէ, փրմաքլըգ, պապա վէ տաքալարդն էնվայի քատէմ խանէ վէ մուսլուք վէ թէքէ թաշլարը՝ զարը իէ պէրպէր, հավուզ իչուն ֆիշէ, վէ փէնճէրէ տապանլարը վէ տաիրէնին մէթանէթի, էէլի ֆէն վէ սիրմար վէ միւհէնթա էֆէնտիկէր թարսիֆ ճասիք օլունասը կիպի, ֆապրիքասդզ վէ մաղազասդզդ թարաֆնդան տախի թէէմին իսթիմէքէ տիր։ Հէր տիւրլու մազալիք իւզերինէ սիփարը ալնընդ ազ միւտաէթ զարֆնա թէսիմ օլունասդը կիպի, ինչատթա տիտ քիրէմա, այլը չօրլաօրլիք, մէրմէր վէ մարսիրա թաշլարը, էնվայի թիւրլու չուվալ չիմէնէթօլորը, էզճիմլէ պիրինճի նէվ քարտաշ մարքալը Լոնտոն չիմէնթօսը տախի էվվէն ֆիթիլա մաղազասդզա ֆիրուէթ օլունար։ Մաղազամդզդան իչերիսա օլանան մալլերի բէք էնվէն ուիր իւնքէլէ մահալինէ կէնտէրմէքքէ օլաուղուսմզդը տախի այրճա իլան խտրիդ։

Թաշլա տրփարրչաթը տախի քէմալը ինթիմամ վէ սիրաթլէ իսնրա խտիրիս։

ԶԲՐԱԱԹ ՊԱՆՔԱՍԸ ԲԻՅԱՆՔՈՍԸ
ՀԱՍԼԱԹԸ ՄՈՒՇԱՃԻՐԻՅԻՆ ՄԷՍԱՐԻՖԸ ԽՍՔԵԱՆԻՅԻՍԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ՏԸՐ

Իբրահիմէլէր Տէրսաասէրսէտ Զբրաաթ Պանքասըլլա Օսմանլը Պանգասընսան վէ բաշարալարսա մէգմիւր պանգալար շիւռպաթրնսան բէէսիյէ օլունուր.

ՊԻՐԻՆՃԻ ՔԷՇԻՏԷ 1 ՄԱՅՇՍ 322 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷ ՏԷՐՍԱՍԷԹՏԷ
ԻՃՐԱ ԻՏԻԼԷՃԷՔ ՏԻՐ

ՊԻԼԷԹԼԷՐԻՆ ՄԷՃՄՈՒԸ ԱՏԷՏԻ 175,000
ԻՔՐԱՄԻՅԷ ԳԱԶԱՆԱՃԱԳ ՊԻԼԷԹԼԷՐԻՆ ԱՏԷՏԻ 28,660

ՊԻՐԻՆՃԻ ԻՔՐԱՄԻՅԷ 500,000 ՂՐՈՒՇ

ՁՆՃԻ ԻՔՐԱՄԻՆ	ՅԻՆՃԻՆ ԻՔՐԱՄԻՆ	ԴԻՆՃԻՆ ԻՔՐԱՄԻՆ	ՏԻՆՃԻՆ ԻՔՐԱՄԻՆ
250,000 ՂՐՇ.	125,000 ՂՐՇ.	50,000 ՂՐՇ.	25,000 ՂՐՇ.

ԻՔՐԱՄԻԹԵԼԼԷՐԻՆ ԱՏԷՏ ՎԷ ՄԸԹՏԱՐԸ

1	Ատեռ	500,000	Ղուրուշ Իբրամիյէ		
1	»	250,000	»	»	
1	»	125,000	»	»	
1	»	50,000	»	»	
1	»	25,000	»	»	
5	»	50,000	»	»	պէհէրի 10,000 ղուրուշ
50	»	50,000	»	»	» 1,000 »
100	»	50,000	»	»	» 500 »
1000	»	100,000	»	»	» 100 »
27500	»	550,000	»	»	» 20 »
28,660		1,750,000			

Բէչիսէ մուամէլէսի Զբրաաթ Պանգասը Մէճլիս Իսարէսի Հէյլիթիլ մուհասէպէճիսի վէ Մալիսէ նէզարէթը էճիլիսիլէ Տիվանը Մոսուռէպաթան վէ Օսմանլը Պանգասընսան թարին օլաէնան զէվաթ հուզուրրնսա իճրա օլունուպ, գազանրլան իքրամիլէրէ պիր էէօնա թէնզիլաթ իճրա իտիմէքքէնի՝ թէմամը թէմամընա վէ մէճիտի 20 զուրուշ հիսասլյա թէէսիսէ օլունար։

Պիլէթլէր՝ Տէրսաասէթսէ Զբրաաթ Պանգասը իսարէի մէրքէզիէսինէ վէ թաշրասա Զբրաաթ Պանգասը չիսէպ էվ սանդզլարընսա վէ Օսմանլը Պանգասը չիսպէէրինսէ ֆիրուէթ օլունար. 25 ատէտ թամ պիլէթ ալան քիմսէյէ 100ատ պէշ իքրամ խտիրիր, էվ սաթրլմասան պիլէթլէր՝ թարիխը քէչիմէսէն իւչ էին էվվէլինէ գասար նէմէրօլարընը հավի զարֆլարը իլէ պիրլիքէտ իսալատ խտիրիքէտ իսթիրսան օլունուպ պէտէլի վէրիր վէրիրիր։

ԹԱՄ ՊԻԼԷԹԻՆ ԳԻՆԸ 1 ԱՏԷՏ ՍԻՄ ՄԷՃԻՏԻՑԷ
ՆԷՍՍ ՊԻԼԷԹԻՆ ԳԻՆԸ ԵՍՐԸՄ ՍԻՄ ՄԷՃԻՏԻՑԷ

ԱՆԽԱՐԴԱԽ ԵՒ ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ՔՈՆԵԱԼԸ
ԺԻՒԼ ԺԻԼՍՕՆԻ ԵՒ ԸՆԿ.

LE CÉLÈBRE COGNAC JULES GILSON & Cie.

Բոլոր Եւրոպայի մէջ, մեծ համբաւ և յարգ կը վայելէ այն քոնեաքը զոր մասնաւորապէս կը պատրաստէ Ժիւլ Ժիլսոն և Ընկերութիւն ծանօթ Տունը։ Այս ամենապատուական քոնեաքը զուտ խաղողէ պատրաստուած է, անխարդախ և առողջապահիկ, այնպէս որ Ֆրանսայի Բժշկական Ակադեմիական գնահատած է զայն, և այսպէս, ընդհանրացած է բոլոր Եւրոպայի և Թուրքիոյ մէջ ալ այս քոնեաքին գործածութիւնը։

Անոնք որ կը փափաքին այս ֆրանսական ամենապատուական և անարատ քոնեաքէն մեծաքանակ գնել, պարտին դիմել իր կեդրոնատեղին՝ Ղալաթիա, Եալիք Փաշա խան, Թիւ 6-7։

Իսկ փոքրաքանակ գնողները զայն կրնան գտնել ամէն տեղ։

Գէաք է ուշադրութիւն ընել սակայն կափարիչներուն վրայի ԿՆՔԱԱԾ ԺԻԼ ԺԻԼՍՕՆ հասցէին։ 4—25

Գաւառներու համար քոնեաքի յանձնակատարներ կը փնտռուին։

ԴԵՂԱՐԱՆ Վ. ՔԷՕՄԻՒՐՃԵԱՆ

Բերա, Մեծ Փոլոց թիւ 57, Թագսիմ, Զրանեան Աբարթմանի ներքեւ

Գաղթ. ունիմ ծանուցանել Յարգոյ Հասարակութեան որ, տարիէ մը ի վեր հաստատած սոյն դեղարանս, թէ՝ իրեն ամենայն ապահովութեան, թէ՝ հիւանդութեան և մանաւանդ գինեալ լաթուրութեան չնորհիւ՝ քիչ առնին մէջ արժանացած է ընդհանուրին վստահութեան և հռակիր քաջալերութեան։

Դեղարանս կ'այցելին ծանօթ մասնագէտ Բժիշկներ՝ դիմեզ հիւանդներու կատարեալ խնամք տալիքութիւնս համար։ Իսկ Երեքշաբթի օրերը ձրի դարմանումներ կ'ընեն։

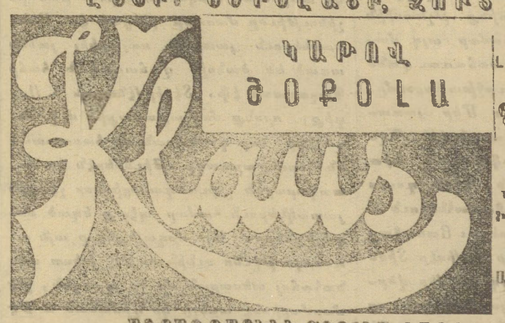
Դեղարանս կ'այցելէ նաև ամէն օր՝ կանոնց երեսի անձնական մասերը՝ (մորուս կամ պէրտ) հիմնապէս ատեհատացնող կնախաբոյժ ՏՕԲԻԹ. ԲԱՐԱ. ԴԱՄԵԱՆ, ժամը 7—10 (Ը. Թ.)։

Կը գտնուի նաև կարող Աստուածաբոյժ մը՝ որ իրեն դիմողներուն ակռայի բոլոր հիւանդութիւնները կը դարմանէ և արհեստական անիներ ակռաներ կը չինէ։ Դեղարանիս մէջ կը գտնուի նաև այս ճիւղին համար անհրաժեշտ ակռայի փոշի, նաև անար ջուրը և առանձին վրձիններ։

ՁԿԱՆ ԻՒՂ. — Զմրան ներկայ եղանակին համար, յատկապէս բերել տուած եմ Նորվէկիոյ (Բէրգէր Մոլէր) համբաւաւոր ատն ամէնէն ընտիր, ամէնէն դիմացող և սատրաստամ Մորիսի ձեռն իւղը որ կը գերազանցէ երազարանի վրայ գտնուած ատները։

Ուստի կը խնդրեմ Յարգոյ հասարակութենէն որ հաճի պատուել զիս՝ փոքրիկ համազգեստս համար մեր հրազարակային խոստումներուն։ 26—50

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ
ԸՆՏԻՐ ՇՈՓՕԼԱՑԻ, ԶՈՒՏ ԳԱԳԱՌ



Յ ԳՈՐԾԱՆՈՑ
ԼՕՔԼ (ՁՈՒՌՏԵՐԻԱ) ՄՕՐԳՈ
(ՖՐԱՆՍԱ)
ԶՕ ԳԵՔԱԳԻՆՍ
ԵՒ
ՊԱՏԻՈՒ ՎԿԱՅԱԳԻՐ
ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆՆԵՐ
Ի ԲԱԼԿԱՆ ԵՒ ԻԼԼԻՆՈՅՍ
ԸՆԴՀ. ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐ
Ալեքսէնտր գլխաւոր քաղաքներու մէջ

ԱՆԹԱԳԴԱՏԵԼԻ ՇՈՓՕԼԱ ԿԱԹՈՂ, ԲԼԱՆՈՒՍ
Կը ծախուի Բերա, ՅԻՐՆԱՑԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ մեծ վաճառատուներուն մէջ որոնք սնուանքի են իրենց ծախած առաջնակարգ ապրանքներուն համար, ՊՕՆ ՄԱՐՇԷ, ԲԱՐԻ

Ղալաթիա, մանուֆակտուր Ս. ՄԻՇԱԼՈ. Հարաստէի փողոց ՀԱՍԻՍՕԴԻՍ ԵՒ 20 ԲԱԱ, Ֆէյի մթերանոց, ՔԱՆԻ ՏԻՒ ՃԷՆԻ, կամարքին Նո 1 Գոլիս, Ց.Դ.ՀԱՅՆԱՐԵԱՆ ՈՐԴԻՔ մթերանոցին մէջ մաքին Նո 2, —ԱնուշվառաՀ. ՄԱՔՐԻ, կամարքին մէջ. ՔԻԼԱԶԻՄ ՇԷՆԻ դեղն մթերանոցը, ԵՂԷՆ Ճամի, ԱԼի ՏԱՀԻՐ, Գալաթ Բազար, ԱՆԹՕՆԻԱՆԻ Գործակալ, Է. ՏԷՐԱՌԷՍ, Անանֆաբի խան, Գալաթ. Գլխաւոր առոյգան ծառայ չունիս մարգ 50—27

ՀԱԳՈՒՍՏԻ ՍԻՐԱՀԱՐՆԵՐՈՒՆ

Հագուստի խնդիրը վերջնականապէս լուծուած է այլ ելս։ Գատրաս զգեստեղէնի մեծ վաճառատունը՝ ԷՄՆԻԵԷԹ որ Կ. Գոլիս, Սուլթան Համամի հրապարակի Բրեսի Լիսճեն դրամատան վրայի յարկը հաստատուած է, երեի մարդոց եւ տղոց յատուկ ամէն տեսակ հագուստներու մեծ մթերք մը ունի միջոց, տրոճի խիստ նուրբ, ձեւաւոր եւ վերջին նորաձեւութեան համեմատ պատրաստուած են ու ամէն բանի համար եւ ամէն գիներով կը ծախուին։

ԷՄՆԻԵԷԹ վաճառատունը իր կիրպասները ուղղակի Եւրոպական մեծ գործարաններէ մեծամասակ բերել տալով զանոնք ամէնէն ճարտար դերձակներու ձեռքով հագուստի կը վերածէ, այս բացառիկ պատճառով վաճառատան մէջ մեծ բաճակութիւնը պատրաստած զգեստներ հագուստներ ամէն եղանակի նորաձեւութեան կը յարմարին եւ չափի վրայ կարուածներէն բնաւ չեն զանազանիր։ Ամէնէն աւելի ճաշակի տէր ու դժուարահաճ անձինք անգամ գոհ կը բնան ԷՄՆԻԵԷԹԻ հագուստներէն, տրոճի այնչափ կատարեալգործութիւնով ճանդերձ դիմացկուն ու դիւրամաշէրի բլլալու առաւելութիւնն ալ ունին։ Մեր գրածներուն ճշմարտութիւնը հաստատելու համար բաւական է անգամ մը այցելել ԷՄՆԻԵԷԹ վաճառատունը։ Կիներու յատուկ ամէն տեսակ հագուստներու համար յատուկ մասնաճիւղ մը կայ վաճառատան կից։ Գիները ճշմարտապէս վերջնական են. գներ չկայ բնաւ։

Կիրակի օրերը բաց է։
80 50—36

ՍԱՏԱԳԱԹ
ՀԱԶԱՐ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Զարուն էֆպիրտ պօսրում խանը տէրունիճէսի, ճօմրու 30

Էնէ ա՛լա քամալլարատան ի՛մալ օլունուպ մաղազամզդա ֆիրուէթ օլունան բանարդամա վէ հազրը էլպիսէլէր մէթանէթ վէ զէրաֆէթի ճիէթիլէ բազպէրը ուսամիլէէ մաղնար օլմուսարը։ Իպպա մաղազատա հէր նէվ սօն մոտա երքէք վէ չօճուք էլպիսէլէրի մէվճուտ օլմաղլա Թէչրիթի բաղպէր պուլուրբանագ զէվաթը քիրամրն մէմնուն գալանագարը Թէէմին օլունար։

ՅԻԼՄԱԶ ՄԱԳԹՈՒ. Մի՛լթիրիէր իչպա մաղազամզդան տիրէր մաղազարատան Թէկէրիրդը իչին (30) նօ'էրօսրնա վէ ՍԱՏԱԳԱԹ նարնա տրգագա իլէմլերի Թէվան օրնուր։

ԲՕԼԻՍԲՕՆ ՖԱԲՐԻՏԱՏԷԷՍ
4—50 Վէ ԷՎԼԱՏԸ

ԲՈՒՆ
ՀԱՃԻ ԹԱՀԻՆ

Հայ վաճառատան յանձնարարուած և պատրաստ հագուստներու, ամէն տեսակ չիթ ներներու և տան գործածութեան համար ընտիր խասայի։

Մահմուտ Բաշա, փուռին դէմ, Մեծ Եարդ խան, վարի յարկ Թիւ 16.—

Ապառիկի համար դիւրամատչելի պայմանք։

Կանխիկի համար 10% զեղչ։
13—50

ՏԷՐ ՍԻ ՏՆՕՐԷՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ ԳԱՅՍԷՐԵԱՆ